

Dentistry 20 Seguro de salud y facturación



- ☐ Tipos de cobertura en términos operativos
- ☐ Modelos de reembolso público y costes directos para el paciente

La póliza	<i>(The policy)</i>	El deducible	<i>(The deductible)</i>
La cobertura	<i>(Coverage)</i>	El copago	<i>(Copayment)</i>
El asegurado	<i>(The insured (policyholder))</i>	La franquicia	<i>(Franchise (insurance excess))</i>
El proveedor (médico)	<i>(The provider (medical))</i>	El reembolso	<i>(Reimbursement)</i>
La asistencia sanitaria pública	<i>(Public healthcare)</i>	La solicitud de reembolso	<i>(Reimbursement claim)</i>
El justificante médico	<i>(Medical certificate)</i>	Presentar un reclamo	<i>(To file a claim)</i>
La autorización previa	<i>(Prior authorization)</i>	Cubrir (gastos)	<i>(To cover (expenses))</i>
La lista de espera	<i>(Waiting list)</i>	Reembolsar	<i>(To reimburse)</i>
El gasto de bolsillo	<i>(Out-of-pocket expense)</i>	Bonificado / bonificar	<i>(Subsidized / to subsidize)</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| a. La póliza | 1. El contrato del seguro |
| b. La cobertura | 2. La persona asegurada |
| c. El asegurado | 3. El permiso previo |
| d. La autorización previa | 4. Lo que está incluido |

a-1 b-4 c-2 d-3



2. Billing and refund notice (health insurance) (QR: Audio)

Fill in the gaps: franquicia, copago, reembolso, autorización, póliza, solicitud



Para consultas privadas, revisa tu (1) _____ antes de pedir cita. Algunas pruebas necesitan (2) _____ previa y, si no la tienes, el seguro puede no cubrir el gasto. En la factura puede aparecer un (3) _____ o una (4) _____ : esa parte la paga el asegurado.

Si quieres (5) _____ , guarda el justificante médico y presenta la (6) _____ de reembolso en la app en un plazo de 30 días. Si falta un documento, el proveedor médico puede enviarlo por correo. Para dudas, consulta la cobertura y la lista de espera de la asistencia sanitaria pública.

For private consultations, review your policy before making an appointment. Some tests require prior authorization and, if you don't have it, the insurance may not cover the expense. An invoice may show a copayment or a deductible: that part is paid by the insured.

If you want a refund, keep the medical certificate and submit the refund request in the app within 30 days. If a document is missing, the medical provider can send it by mail. If you have questions, check the coverage and the waiting list for public healthcare.

(1) póliza, (2) autorización, (3) copago, (4) franquicia, (5) reembolso, (6) solicitud

1. ¿Qué debe hacer el asegurado antes de una prueba para evitar pagar más y qué documentos necesita para pedir el reembolso?
- _____

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- Necesita una autorización antes de hacerse la prueba para que la compañía cubra los gastos.
- Prefiere la asistencia sanitaria pública porque allí la lista de espera es corta.
- Ya pagó un copago y por eso va a pedir el reembolso.

True False

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Mi póliza no _____ las gafas, así que pago el gasto de bolsillo. *(My policy doesn't cover glasses, so I pay the expense out of pocket.)*
 a. cubre b. cubrir c. cubrió d. cubren
2. Para que me _____ el copago, presento la solicitud de reembolso en la web. *(So that they reimburse my copay, I submit the reimbursement request on the website.)*
 a. reembolsan b. reembolsar c. reembolsen d. reembolsa
3. Si necesito una autorización previa, _____ al proveedor médico antes de la prueba. *(If I need prior authorization, I call the medical provider before the test.)*
 a. llamé b. llamar c. llamas d. llamo

1. cubre 2. reembolsen 3. llamo

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Reembolso tras consulta privada

- Lucía (asegurada):** *Hola, soy Lucía García, la asegurada de la póliza 5482; ayer acudí a un proveedor médico privado y quiero saber si puedo pedir el reembolso. (Hello, I'm Lucía García, the policyholder of policy 5482; yesterday I went to a private healthcare provider and I want to know if I can request reimbursement.)*
- Agente de seguros:** *Sí, con esa póliza hay cobertura, pero depende del deducible y del copago; ¿tienes el justificante médico y la factura? (Yes, with that policy there is coverage, but it depends on the deductible and the copay; do you have the medical certificate and the invoice?)*
- Lucía (asegurada):** *Sí, lo tengo todo; ¿cómo hago la solicitud de reembolso y cuánto podría ser el gasto de bolsillo? (Yes, I have everything; how do I submit the reimbursement request and how much might the out-of-pocket cost be?)*
- Agente de seguros:** *Rellena la solicitud en la app y sube los documentos; si no has superado el deducible, una parte no se reembolsa y quedará como gasto de bolsillo. (Fill out the request in the app and upload the documents; if you haven't met the deductible, part of it isn't reimbursed and it will remain as an out-of-pocket expense.)*
- Lucía (asegurada):** *De acuerdo, lo envío hoy; y si no estoy de acuerdo con el importe, ¿puedo presentar un reclamo? (Alright, I'll send it today; and if I don't agree with the amount, can I file a complaint?)*

1. ¿Qué documentos tiene que enviar Lucía para la solicitud de reembolso?

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Según mi póliza, la cobertura incluye... / Normalmente pago de mi bolsillo... / Puedo presentar una solicitud de reembolso si es necesario.



1. En España, ¿qué harías si el médico pide una autorización previa y tu póliza no lo deja claro?
2. Describe una situación en la que tuviste que pagar un copago o un deducible: ¿cuánto pagaste y recibiste algún reembolso?

7. Writing: Email (QR: AI+)

Asunto: Factura y seguro médico

Hola Marta,

Te escribimos desde Clínica Salud Norte. En tu última visita (15/06) realizamos 2 sesiones de fisioterapia. Según la información que tenemos, tu **póliza** no cubre el 100% y hay un **copago** de 12 € por sesión. Por eso, queda un pago de 24 €.

Si quieres pedir **reembolso**, podemos darte un **justificante médico** y la factura. Dinos también si tu aseguradora pide **autorización previa**.

Gracias,

Lucía Pérez

Administración



Write an appropriate response: *Quería confirmar si mi póliza cubre... / ¿Me pueden enviar la factura y el justificante médico, por favor? / También necesito saber si hace falta autorización previa.*
